

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **3 (1894)**

Heft 47

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Hôtel-Revue

Organ und Eigentum

Organe et Propriété

Schweizer Hotelier-Vereins.

Société Suisse des Hoteliers.

**Abonnement:**  
Schweiz:  
Fr. 6.— jährlich.  
Fr. 2.— halbjährlich.  
Ausland:  
Unter Kreuzband  
Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich.  
Deutschland,  
Oesterreich und Italien:  
Bei der Post abnommt:  
Fr. 8.— (Mk. 4.—) jährlich.  
Vereinmitglieder  
erhalten das Blatt gratis

**Inserate:**  
20 Cts per 1spaltige Petit-  
setze oder deren Raum  
Bei Wiederholungen  
entsprechenden Rabatt.  
Vereinmitglieder  
bezahlen die Hälfte.

**Abonnements:**  
Pour la Suisse:  
Fr. 6.— par an.  
Fr. 3.— pour 6 mois.  
Pour l'étranger:  
Envoi sous bande:  
Fr. 7.50 par an.  
Pour l'Allemagne,  
l'Autriche et l'Italie.  
Abonnement postal:  
Fr. 8.— par an.  
Les sociétaires reçoivent  
l'organe gratuitement.

**Annonces:**  
20 cts. pour la petite ligne  
ou son espace.  
Rabais en cas de répétition  
de la même annonce.  
Les sociétaires  
payent moitié prix.

3. Jahrgang 3<sup>me</sup> ANNEE

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 23, Basel.  
Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction et Expédition: Rue des Etoiles No. 23, Bâle.  
Adresse telegaphique: „Hôtelrevue Bâle.“

### Liste de souscription

pour notre Groupe XXIII à l'Exposition nationale à Genève en 1896.

(Suite.)

Hôtels	Noms des propriétaires	Domicile	Sommes sous-critées Fr.
de la Roseraie	Mursch	Report de la 1 <sup>re</sup> liste	16,200
Kurhaus	Kirchner	Genève	100
Rigi Vaudois	Riechelmann	Leysin s/Aigle	200
Hôtel de Caux	Direction	Glion	400
Victoria	Küpfer frères	Caux	100
Vinsand	Vve. Betschen	Glion	400
Continental	Neubrand	Montreux	200
Mont-Fleuri	Reiss	Neubrand	300
Masson	Gaiser-Flohr	Reiss	300
Beau-Site	Schmidt	Gaiser-Flohr	300
Gibson	E. Ritter	Lausanne	200
Terminus	Spickner	E. Ritter	100
du Lac	Riedel	Spickner	200
du Pont	Schwarz	Vevéy	100
Mooser	Brun	Schwarz	200
Roy	Héritier	Clarens	100
Grand-Muveran	Petter-Genillard	Héritier	200
Grand Hôtel	Wally	Villars s/Ollon	200
Belle-Vue	Haerlin	Magglingen	100
Freienhof	Engemann	Thun	300
Beau-Site	Würth	Engemann	100
National	Wyder	Würth	100
Kurhaus	Stechli-Wettach	Wyder	300
Victoria	Buechi	Mürren	500
Jungfraublick	Oesch-Müller	Interlaken	200
Bad Gurnigel	Hauser & Cie.	Oesch-Müller	200
Rigi First	Bon	Gurnigel	300
Schwaben	Häfeli	Rigi First	200
Farnbühlbad	Felder-Waldis	Lurnerne	300
Victoria	Boller fils	Farnbühlbad	500
Hôtelier-Verein	Zurich	Zurich	500
Gotthard	Manz	Zurich	1000
Baur en ville	Möcklin-Bruner	Manz	400
Limmathof	Pünter	Möcklin-Bruner	200
Schweizerhof	Meister	Pünter	300
Wanner	Wanner	Meister	300
Central	Baltischwyler	Wanner	1000
Rheinfall	Leermann	Baltischwyler	200
Müller	Moser	Leermann	100
Anker	Kaiser	Neuhäusen	100
Hecht	Humbel	Rorschach	100
Stachelberg	Glärner	St. Gallen	300
Felsenegg	Bossard-Ryff	Kt. Glarus	200
Rizibahn	Kohler	Zug	200
Villa Flubegg	C. Müller	Vitznau	200
Sonnenberg	Truttmann	Gersau	100
Titlis	Cattani	Seelisberg	100
Victoria	Direction	Engelberg	1000
Christiana	Tietze	St. Moritz	100
Kurhaus	Conzetti	Davos-Platz	100
Olivone	Bolla	Posciavio	200
Lombardi	Lombardi	Olivone	100
des Bains	Hieb	Airolo	100
Salines	Société	Bex	100
de Ville	Baudère	Société	200
Faucon	Breithaupt	Bulle	100
Belle-Vue	Elskes	Neuchâtel	100
Krone	Huber-Müller	Elskes	500
Heilanstalt	Amsler	Huber-Müller	300
Schützen	Kottmann	Brestenberg	100
Grand Hôtel	Saft	Rheinfelden	200
Verenahof	Borsinger	Baden	100
Falken	Zingg	Borsinger	100
Krafft	Wwe. Lutz	Liestal	100
Bad. Bahn	Müller	Basel	200
Bayr. Bierhalle	Bühler	Müller	100
Trois Rois	C. Flück	Bühler	300
Euler	C. Berner	C. Flück	300
Mont-Blanc	Cachat	C. Berner	200
Couttet	Couttet	Cachat	200
Alpes	Klotz	Chamonix	200
Rédacteur	Nutzli	Klotz	200
Victoria	Alb. Riedweg	Zürich	200
Kronenhof	L. Gredig	Lucerne	100
Thunerhof	Ch. Staehle	Pontresina	100
		Thun	200

(Suite dans le prochain numéro.)

Manquent encore les réponses de 140 membres. Prière instante de retourner les bulletins immédiatement.

### Le Tableau des Hôtels de premier ordre tout spécialement recommandés par le Bureau de renseignements de Montreux.

Notre article sur ce Tableau projeté par le Bureau de renseignements de Montreux nous a valu du directeur de cet office la réplique suivante:

Montreux, le 15 novembre 1894.

Monsieur le Rédacteur de l'„Hôtel-Revue“, Bâle. L'article de fond que vous avez cru devoir consacrer à la réclame organisée par le Bureau officiel de Renseignements de Montreux a causé ici une vive surprise.

Il a paru notamment qu'avant de critiquer si vertement cette entreprise, vous auriez pu et dû vous renseigner sur son fonctionnement et son but. Notre Bureau ou au besoin MM. les Hoteliers de Montreux (qui ne sont pas des inconnus pour vous) se seraient fait un plaisir de répondre à toutes les questions posées par vous, soit quant à l'organisation du bureau, soit quant au genre de réclame qu'il se propose d'entreprendre. Il eut été équitable de réserver votre opinion jusqu'au moment où ces renseignements vous seraient parvenus. Vous voudrez bien, puisque la critique a été publique, accorder également la publicité de votre organe aux explications qui suivent:

Le Bureau officiel de Renseignements pour des étrangers a été créé à Montreux cette année. La Société des Hoteliers, celle du Kursaal et la Société d'Utilité publique de Montreux ont consenti à lui accorder leur patronage. Il ne reçoit aucun subside quelconque, ni de l'Etat, ni des communes, ni des entreprises de chemin de fer et de bateaux à vapeur. C'est donc une entreprise privée et l'appui que les autorités de notre région lui donnent est purement moral.

Peut-on dans ces conditions trouver mauvais que notre Bureau cherche à se procurer une partie des ressources nécessaires à son fonctionnement par une entreprise de réclame, conçue dans une forme qui offre d'ailleurs à ses clients et aux étrangers, en général, d'utiles renseignements.

Ce ne sont assurément pas les bureaux officiels de renseignements de Berne, de Lucerne, de Zürich et de Bâle, qui jouissent tous de votre haute approbation qui pourraient nous faire un pareil reproche. Ce reproche se retournerait contre leurs propres publications (Guides, Souvenirs etc.) qui contiennent presque toutes un grand nombre de pages d'annonces. Et cependant ces bureaux sont plus ou moins largement subventionnés par les autorités et entreprises de transport; ils ont ainsi moins de raisons que nous d'avoir recours à la réclame pour équilibrer leur budget.

Ce point acquis, la seule question qui reste à examiner est celle-ci: la réclame que nous avons imaginée est-elle loyale, ou non?

Elle ne le serait pas si, les prestations offertes par nous n'étaient pas en rapport avec le prix réclamé, ou encore si le libellé de cette réclame était de nature à induire le public en erreur.

Rien de pareil dans le tableau que nous nous proposons d'installer au Kursaal et dans nos locaux.

Vous reconnaissez vous-même que le prix des cases de ce tableau est bien en rapport avec leurs dimensions, et vous vous bornez à émettre l'avis que ces dimensions sont insuffisantes. C'est une question que chaque hôtelier appréciera à son gré avant de prendre sa décision. S'il trouve les cases trop petites, il renoncera à ce mode de publicité, voilà tout. Les dimensions étant exactement données (10x20), il n'y a pas d'erreur ni de surprise possibles.

Induisons nous le public en erreur par l'entête de notre tableau? Vous attendez, dites vous, de connaître cet entête pour vous prononcer. C'est fort bien parlé et cela montre combien nous avons raison de regretter que vous ne vous soyez pas renseigné avant de partir en guerre.

Notre tableau n'est pas encore exécuté; il portera probablement ces simples mots:

„Hôtels recommandés“

et, dans chaque case, comme la circulaire l'indique, le nom et l'emplacement de chaque hôtel.

Nous contesterait-on par hasard la compétence de recommander certaines maisons, qu'elles soient à Montreux, ou hors de Montreux? Non, car c'est assurément notre droit absolu, et nul ne sera fondé à se plaindre, aussi longtemps qu'on ne démontrera pas que l'une ou l'autre des maisons recommandées n'est pas digne de cette recommandation.

Il est de la plus élémentaire justice de réserver les critiques, au moins pour le moment où la composition du tableau sera connue.

Nous ne sommes d'ailleurs pas les premiers à nous permettre un classement de ce genre. Le bureau officiel de Zürich divise dans les annonces (payables) de son dernier Guide, les hôtels en Hôtels de 1<sup>er</sup> et en Hôtels de 2<sup>me</sup> Rang, et nous ne sachions pas que jusqu'ici cette

publicité lui ait attiré vos foudres. (Nous doutons fort que ce classement ait été fait sans le désir ou tout au moins sans le consentement des Hoteliers de Zürich. Réd.)

Enfin si nous avons prévu 100 cases et non pas 150 ou 200 c'est parce que nous ne voulons pas que notre tableau soit de dimensions exagérées, qui le rendraient difficile et incommode à consulter. Si l'influence des demandes dépasse considérablement le nombre des cases disponibles, nous aviserons à ce qu'il y aura à faire. Mais nous revendiquons le droit d'organiser cette réclame comme nous l'entendons, la question de bonne foi et de loyauté n'ayant rien à voir avec celle du nombre de cases. Inutile d'ajouter que nous n'avons jamais imaginé qu'il n'existe en Suisse que 100 hôtels de 1<sup>er</sup> rang. Si nous nous sommes arrêtés au chiffre de cent, c'est que nous n'avions pas la présomption de croire que tous les hôtels de 1<sup>er</sup> rang de la Suisse auraient recours à notre publicité.

Pour terminer, laissez nous dire que vous avez tort de refuser au Bureau de renseignements de Montreux, nouvellement créé, votre appui et votre sympathie. Il nous paraît au contraire qu'il devrait rentrer dans le programme de votre rédaction d'aider et de soutenir les œuvres de ce genre.

Pour notre part, nous continuerons à travailler avec ardeur au développement toujours grandissant de Montreux et ses environs, convaincus que nous sommes d'être secondés par tous les gens de bonne volonté et soutenus par le sentiment du service rendu au pays et aux étrangers qui le visitent.

Agrez, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

Albert Vallotton, Directeur.

\* \* \*

Monsieur A. Vallotton, Directeur du Bureau de renseignements, Montreux.

Nous avons reproduit *in extenso* votre réponse, bien que nous ne puissions y voir une réfutation des principaux arguments de notre critique et que nous n'ayons conséquemment aucune raison de les rétracter. Notre article reflétait non seulement notre impression personnelle, mais aussi le sentiment d'un certain nombre de nos lecteurs, votre réponse, par contre, a plutôt le caractère d'une opinion individuelle.

Nous ne voyons pas pourquoi nous aurions dû auparavant nous enquérir auprès de vous; la circulaire publiée nous apprenait ce qu'il nous importait de savoir. Au surplus il n'est point certain que notre demande préalable d'informations n'eût pas été suivie de cette réponse: „De quoi vous mêlez-vous?“

Il ne peut échapper aux lecteurs de votre lettre que vous vous efforcez de faire croire que notre article est inspiré par des motifs tendancieux. Nous protestons contre cette insinuation. D'après le programme du Bureau central de la Société suisse des Hoteliers, nous avons pour devoir de nous occuper de la publicité-réclame, de sauvegarder les intérêts des membres, en d'autres termes de vérifier soigneusement la valeur réelle de chaque annonce, et, au besoin, d'engager nos sociétaires à serrer les cordons de leur bourse. Depuis des années, nous poursuivons fidèlement l'accomplissement de cette tâche; c'est notamment à la réclame inutile et de mauvais aloi que nous décochons nos flèches les plus acérées, sans acception de personnes, mais nous combattons tout particulièrement aussi l'exploitation de l'hôtelier par ces collègues, dont se sont rendus coupables quelques très grands hôtels avec leurs „Guides“. Dans la critique, notre correspondant dit explicitement que les Hoteliers de Montreux ne devraient pas agir de la sorte, mais nous les excusons par cette raison que vraisemblablement le projet a pris consistance à leur insu et sans leur coopération; votre silence sur ce point confirme cette supposition.

Nous ne nourrissons aucune antipathie pour le Bureau de renseignements de Montreux, n'avons non plus aucune prédilection pour tel ou tel autre bureau similaire. Si nous n'avons rien à reprocher aux „Guides“ des autres bureaux, c'est par la simple raison que chacun d'eux cherche ses annonces dans d'autres domaines et ne s'adresse pas aux hôtels situés en dehors de sa sphère d'activité, auxquels,

pour leur argent, il ne veut pas promettre plus qu'il ne pourrait tenir. Dans notre article, nous avons déjà déclaré que nous ne nous immisçons qu'à contre-cœur dans les affaires des bureaux de renseignements; d'ailleurs nous n'avons point censuré votre projet comme tel, mais seulement le mode d'exécution; nous devons avouer que votre longue réplique n'a pas dissipé notre incertitude à cet égard et nous vous renvoyons à la correspondance insérée à ce propos dans notre article. La limitation des hôtels et du rang, la distinction toute particulière qui en résulte pour les privilégiés, sont et demeure une injustice, vu que l'admission dans le tableau des „Recommandés“ n'est que la conséquence d'un engagement contracté pour le montant de cent francs, mais point celle d'un mérite spécial.

Nous ne saurions nous ranger à votre manière de voir, comme quoi nous aurions dû ajourner notre critique jusqu'à l'achèvement complet du tableau. Nos sociétaires ont déjà pris l'habitude, à l'apparition de tout nouveau moyen de réclame, d'attendre de connaître notre avis avant de prendre une décision et beaucoup d'entre eux nous sollicitent même d'exprimer notre opinion dans chaque cas particulier. Nous croyons pouvoir considérer comme un succès dont nous sommes fiers, d'avoir déjà obtenu un pareil résultat sur le terrain de la réclame, et ce en dépit du danger auquel nous nous exposons d'être parfois quelque peu rudoyé de ci ou de là.



## Internationaler Verein der Gasthofbesitzer.

Aus den am 5. Nov. stattgehabten Verhandlungen des Aufsichtsrates entnehmen wir folgende Daten:

Ueber das Antwortschreiben des Reichspostamtes tauschen die Anwesenden ihre Meinung aus und übernimmt es Herr Tenndorf, in Kassel nähere Erkundigungen einzuziehen, woselbst Wertsendungen bis zu 400-Mark gegen Vorzeigung der üblichen Legitimation (Civilpass oder Gewerbeschein) ohne weitere Bürgschaft des Hotelbesitzers an die Gäste ausbezahlt werden dürfen.

Die Zahl der Mitglieder betrug am 1. April 900 und ist bis heute auf 922 gestiegen.

Am 1. April betrug die Gesamtzahl der Prämiirten 737. Seit dieser Zeit sind noch verliehen worden:

- 3 goldene Uhren,
- 1 goldene Medaille,
- 16 silberne Medaillen bezw. Brochen,
- 28 bronzene Medaillen bezw. Brochen,
- 54 Diplome,

sodass die Gesamtzahl der Prämiirten auf 849 gestiegen ist.

Am 1. April d. J. betrug das Vereinsvermögen Mk. 63,539.54 und ist bis heute auf Mk. 64,925.28 gestiegen. Das Vereinshaus steht mit einer Summe von Mk. 102,708.97 zu Buch; hierauf sind Mk. 52,708.97 abgetragen, so dass noch Mk. 50,000 Hypotheken auf dem Vereinshause lasten.

Dank der reichen Erträge der Neujaars-Gratulations-Ablösung konnte die Finanzkommission fortgesetzt ihres edlen Amtes walten und manche in Not geratene Familie, manchen armen Angestellten unterstützen. Die seit dem 1. April d. J. gewährten Unterstützungen betragen Mk. 1596.20.

Eine Sitzung der Wochenschrift-Kommission fand am 30. Juni statt. Die Kommission entledigte sich der ihr durch die Generalversammlung überwiesenen Aufgaben, unter anderm eine Eingabe an den Generalpostmeister Dr. v. Stephan, um Erlass amtlicher Bekanntmachungen, wodurch das reisende Publikum ersucht werden soll, sich zur Entgegennahme von Wertsendungen in Hotels mit den erforderlichen Papieren zu versehen. Diese Eingabe ist an den Generalpostmeister abgesandt worden.

Eine weitere Sitzung der Wochenschrift-Kommission fand aus Anlass der Prüfung an der Frankfurter Fachschule am 21. Sept. in Frankfurt a. M.

statt. Die Versammlung bewilligte auch für das Jahr 1895 der Fachschule in Frankfurt eine Subvention von Mk. 1500.

Den wesentlichsten Gegenstand dieser Sitzung bildete eine eingehende Beratung der Kommission über die Gründung einer Fachschule für Gasthof-Gehülfen in Köln seitens des Vereins. Es entwickelte sich eine längere Debatte, in welcher von verschiedenen Seiten nachdrücklich auf die Notwendigkeit hingewiesen wird, in Köln, dem Sitz des Vereins, eine Fachschule ins Leben zu rufen. Im Laufe des nächsten Jahres soll dieser Angelegenheit näher getreten werden.

Der Aufsichtsrat erklärt sich mit der „Beteiligung an der vom Mai bis November 1895 in Amsterdam stattfindenden Weltausstellung für Hotel- und Reisewesen“ lebhaft einverstanden. Die Ausstellung wird nach den Angaben des Vorsitzenden und wie auch aus den vorliegenden Brochüren ersichtlich eine überaus umfassende und grossartige werden. Dementsprechend beschliesst die Versammlung, den Vorsitzenden bezw. die engere Vereinsleitung zu bevollmächtigen, bis zu 3 goldenen und 10 silbernen Medaillen für diese Ausstellung zu verleihen. Die Medaillen sollen in nachbenannten Gruppen zur Verleihung kommen: Gruppe I. Klasse A. Pläne und Einrichtungen von Hotels. Gruppe III. A—J. Möblierung von Schlafzimmern und Speisesälen, Möblierung von Salons, Rauch-, Conversations- und Lesezimmern. Diverse Möbel für Hotels, Cafés, Restaurants. Diverse Möbel für Maildampfer, Waggons u. s. w. Porzellan und Steingut, Glaswaren, Tafelschmuck, Messer, Gabeln u. s. w., Küchengeräte und Gegenstände aus Eisen. Gruppe IV. A. und B. Feste Nahrungsmittel und ihre Grundstoffe. Zubereitung und konservierte Nahrungsmittel. Gruppe IV. Hygiene (A—J). Gruppe X. Erwärmung (A—G). Gruppe XII. Vollständige Einrichtungen (A—L).

Im Mai nächsten Jahres soll eine Sitzung des Aufsichtsrats in Amsterdam, dem Ausstellungsorte, stattfinden.

An der über die Kollektiv-Annoncen sich entzündenden Debatte beteiligen sich die meisten Anwesenden, wobei der Vorteil dieser Art zu inserieren allseitig nachdrücklich hervorgehoben wird.

Von dem Vereinsmitglied Herrn Edmund Röhrig in Eisenach war der von ihm auf dem Thüringischen Bädertag gehaltene Vortrag über die Trinkgeldfrage eingesandt worden. Die Versammlung nimmt davon Kenntnis, doch soll von weiteren Veröffentlichungen dieser Art in der Wochenschrift Abstand genommen werden.

Schliesslich kommt noch das Schreiben eines Berliner Buchhändlers zur Verlesung, welcher im Interesse einer Berliner Hotel-Aktien-Gesellschaft Inserate in den Kreisen unserer Mitglieder sammelt. Dasselbe findet eine sehr abfällige Beurteilung und werden die Kollegen ersucht, dieses Unternehmen nicht zu unterstützen.



Eine automatische Heizung der Fremdenzimmer in Hotels ist die neueste Errungenschaft, welche auf dem Gebiete der Automaten zu verzeichnen ist. Ein Hotel in Liverpool hat derartige mit Gas zu heizende Oefen eingeführt, die nach Einwurf eines Geldstückes in eine Büchse ein bestimmtes Quantum Wärme spendet. Der Ofen ist so eingerichtet, dass der Gaszufluss jedes Mal eine Stunde dauert, worauf eine weitere Gasabgabe erst nach Einwurf eines zweiten Geldstückes erfolgt. Nachdem das betreffende Hotel die originelle Neuheit erst probeweise in einem Zimmer versucht hatte, ist nunmehr, nachdem sich für die Verwaltung und die Gäste die Vorteile dieses Heizungssystems glänzend bewährt haben, jedes Zimmer mit einem derartigen Ofen ausgestattet worden.

## Putzmittel für Messing- und Kupferwaren.

Ein vorzügliches Putzmittel für die genannten Metalle oder deren Legierungen ist Stearinöl in Verbindung mit bayerischem Kalk. Von dem Kalk, den man in einer verschlossenen Flasche aufbewahrt, schüttet man so viel, als man gerade braucht, in ein flaches Gefäss, taucht ein mit Stearinöl benetztes wollenes Lappchen hinein und putzt damit die Messing- oder Kupfertheile blank. Wenn Messingwaren stark angefaulen und mit Grünspan überzogen sind, so überstreicht man dieselben mit einer Mischung von 30 Gramm Salzsäure und einer halben Flasche Wasser. Man putzt mit einer Bürste, trocknet mit alter Leinwand und poliert mit einem feinen Lederlappen und präpariertem Hirschhorn.

## Wie werden die Kartoffeln im Keller süß?

Sinkt das Barometer in einem Keller unter — 2 Grad Celsius, so erfrieren sie, werden süß und für die Küche und Saat unbrauchbar. Sie können jedoch auch süß werden, ohne dass sie gefroren sind. Die Kartoffeln bestehen bekanntlich zum weitaus grössten Teil aus Stärke. Ein Teil dieser Stärke verwandelt sich im Keller in Zucker, dieser — unter normalen gewöhnlichen Verhältnissen — in Kohlensäure und Wasser, welche Stoffe von den Knollen ausgetrieben werden bei mässiger Temperatur. Sinkt die Temperatur im Aufbewahrungsraum auf 0 Grad, dann hört die Ausatmung auf, die Zuckerbildung in den Knollen aber dauert fort und es lagert sich so in den Knollen zu viel Süsstoff ab, der sie beim Genuss widerlich macht. Wird die Verdunstung befördert (z. B. im Frühjahr), so werden die Kartoffeln wieder brauchbar.

## Der Buchstabe R für die Küche.

Von den 12 Monaten des Jahres besitzen acht ein R und vier keines. So ungleichmässig diese Einteilung nun auch ist, und man nicht einmal sagen kann, dass die vier ohne R die wärmsten wären, denn der September ist wärmer als der Mai, so gibt es dennoch eine Menge Regeln, welche man im engsten Bezug auf diese Monate aufstellen kann. Folgendes liefert dazu einige, wenn auch nicht ganz erschöpfende Beweise: Krebse sind am besten in den Monaten ohne R, Seefische am besten in den Monaten mit R, Lachs, Aal, Forelle, Schleie in denen ohne R, Karpfen, Hecht, Barbe mit R. Meerrettig kann nur gebraucht werden in den Monaten mit R. Dauerrost hat man in denselben Monaten. Kartoffeln sind ebenfalls am besten in den Monaten mit R, denn in den Monaten ohne R hat man entweder schlechte oder nur erst weniige. Junges Gemüse gibt es in den Monaten ohne R, denn das im September geerntete hat man auch noch zum Winterbedarf. Das Bleichen nimmt man in den Monaten ohne R vor. Betten darf man nur in denen ohne R in die Sonne legen; der Volks glaube sagt, dass die Betten in den Monaten mit R das Reissen und die Gicht mit aus der Luft bringen, und in der That wurde vielfach bemerkt, dass, wenn im April und September die Sonne am Mittag noch so heiss schien, die Federn doch Feuchtigkeit aus der Luft angezogen hatten.

## Eine geschichtliche Denkwürdigkeit Londons,

das uralte „Claridges Hotel“ soll, wie der „Neuen Fr. Pr.“ berichtet wird, demnächst verschwinden. Das alte, unansehnliche Hotel in der Brookstreet, einige Schritte von dem Hannover-Square, vielleicht dem vornehmsten Platze des Westend, leitet seinen Stammbaum bis zu den Tagen des „lustigen Prinzregenten“, nachmaligen Königs Georgs IV., zurück. Hier spielten sich jene Liebesabenteuer mit Lady Coningham ab, die den Inhalt mehrbändiger englischer Romane bilden. „Claridges Hotel“ hat fast sämtliche gekrönten Häupter beherbergt. Hier wohnten Kaiserin Elisabeth von Oesterreich, Kaiserin Eugenie, das brasilianische Kaiserpaar, das belgische, schwedische, portugiesische Königs paar; der verstorbene König von Hannover und wer zählt sie alle die Häupter der Grossfürsten und Prinzen! Vor einigen Jahren residierten hier zu gleicher Zeit nicht weniger als 18 Prinzen, meist dem Hause Orleans angehörig.



## Hotelbrand in Amerika.

In Seattle, Washington, fand ein furchtbarer Hotelbrand statt, über welchen der „N.-Y. Staatsztg.“ unter 27. Oktober folgendes berichtet wird: Ein Feuer, welches heute früh um 1 Uhr ausbrach, hat das „West Street Hotel“ vollständig in Asche gelegt. Das Feuer verbreitete sich mit Blitzesschnelle über die beiden oberen Stockwerke des Hotels; die ganze innere Hauseinrichtung, die Treppen und der hölzerne Fussboden gerieten in Brand, ehe die Insassen, durch die warnenden Rufe „Feuer!“ aufgeschreckt, sich ihrer Gefahr bewusst wurden. Den Unglücklichen war das Entkommen unmöglich. Wenige Minuten nach dem Ausbruch des Feuers stand das ganze Innere des Gebäudes in Flammen, und die Bewohner mussten aus den Fenstern den verzweifelten Sprung in die Tiefe wagen, von denen viele, die durch Rauch und Flammen sich einen Weg ins Freie zu bahnen suchten, elend zu Grunde gingen; ihre verkohlten Gebeine liegen zur Zeit in den Ruinen des eingestürzten

Hotels. Als die Feuerwache ankam, stand das Gebäude im Innern vollständig in Flammen, während die unglücklichen Insassen, denen die Flucht über die Treppen abgeschnitten war, händeringend an den Fenstern standen und flehend um Hilfe riefen. Mehrere Männer, in deren Zimmern es lichterloh brannte, sprangen verzweifelt in die Tiefe; einige kamen unversehrt davon, andere wurden mit zerschmetterten Gliedern aufgehoben. Ein Hotelgast, W. C. R. Lewis, der den Sprung wagte, blieb unversehrt, während ein anderer, C. H. Glass, dessen Haar bereits versengt war und der sich ebenfalls durch einen Sprung zu retten suchte, mit dem Rücken auf die Strasse aufschlug und lebensgefährliche Verletzungen erlitt. Ein Mann namens Josef A. May bediente sich mit Erfolg zusammengebundener Bettlücken als Rettungsseil. An einem Fenster im oberen Stockwerke, 20 Fuss vom Boden entfernt, stand mit einem Kinde im Arm ein junges Weib, Frau Susan Allen, deren Hülfefere eine beherzten Polizisten, F. K. Bryant, zur Stelle brachten. Dieser rief der Frau zu, ihr Kind ihm in die Arme zu werfen, er würde es schon sicher auffangen. Einen Augenblick zögerte die Mutter in banger Angst, während die gierigen Flammen verderbbringend näher rückten. Es blieb ihr keine Wahl. Noch einmal nahm sie das „Baby“ liebkosend an den Büsen, dann warf sie es

dem Polizisten zu, der das Kind glücklich auffing. Mit Hilfe eines langen Brettes, das er gegen die Wand lehnte, ermöglichte er auch der Mutter das Entkommen. In den Brandräumen wurden am Morgen beim Wegräumen der Trümmer 16 Leichen aufgefunden, die zum Teil bis zur Unkenntlichkeit verbrannt waren.

## DINER

anlässlich einer Doktor-Promotion vom 10. November im Sommerkasino Basel.

### MENU

Huitres	Château Yquem
Potage Sarah Bernhardt	Amontillado
Turbot sauce verte	Steinberger Cabinet
Pommes de terre au naturel	1868
Suprême de poulardes à la Schonborn	Château Latour
Vol-au-vent	1878
aux queues d'écrevisses à la Nantua	
Chaud-froid de Bécasses	
Selle de chevreuil à l'Italienne	Chambertin
sauce crème	1885
Salade	
Côtelettes de homards à la Lucullus	Montrachet 1870
Ponch rosé	
Fruits — Desserts	Oporto
Fromages	Pale et Porter
Vin de table: Pommery Greno en carafes.	

Hier fuhr die Königin von England wiederholt vor, hier pflegte der Prinz von Wales mit den fremden gekrönten Häuptern intim zu speisen. Die letzten, die es sich in diesem wohllichen Hause wohl ergehen liessen, waren Königin Emma von den Sandwicheinseln und Se. Majestät König Kalakaua. Die alterwürdige Einrichtung, darunter prächtige Lehnstühle aus der Zeit Ludwigs XIV. und XV., Bronzen aus der ersten Kaiserzeit, kam dieser Tage unter den Hammer und erzielte Preise bar jeder Pietät.

### Kleine Chronik.

**Telephon.** Die zweite Telephon-Verbindung Luzern-Zürich ist Montags eröffnet worden.

Die **Gotthardbahn** beförderte im Oktober 129,000 Personen (1893: 134,306) und nahm dafür ein Fr. 430,000 (413,260. 52).

**Wengen.** Dieser aufstrebende Kurort erhält wieder Zuwachs. Herr Joh. von Allmen, Wirt in Lauterbrunnen, hat bereits die Proje zu einem neuen Hotel aufgestellt und sofort soll mit dem Bau begonnen werden.

**Aldorf.** Der Landrat von Uri hat dem Gemeinderat von Aldorf die Konzession erteilt für die Benützung der Wasserkräfte des Schächenbaches zum Betrieb einer Strassen-

bahn Aldorf-Flüelen und Aldorf-Bahnhofstation, sowie zur Einführung des elektrischen Lichts.

**Berneroberrand.** Zur Hebung des Hauptortes des Haslithales wird die Erstellung einer Fahrstrasse Brüning-Hohfluh-Goldenen-Reuti-Meiringen, also in der Höhe des Hasliberges, angeregt. Der Hasliberg, diese herrliche Vor- alpen Terrasse, könnte für Meiringen werden, was Müren und Beatenberg für Interlaken sind.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 3. bis 9. November. Deutsche 458, Engländer 404, Schweizer 156, Holländer 113, Franzosen und Belgier 117, Amerikaner 32, Russen 51, Diverse 82, Summe 1413. Davon waren Passanten 70. Seit Januar 1894: 11,396. (Im gleichen Zeitraum 1893: 11,412).

**Hotels mit Dunkelkammern.** Der Photographische Verein Basel ersucht diejenigen Hoteliers der Schweiz, die in ihren Etablissements Dunkelkammern für Photographen besitzen, um gefl. Angabe ihrer Adresse an Herrn Fritz Staehelin, Präsident des Photographischen Vereins Basel, behufs weiterer Bekanntmachung unter den in- und ausländischen Photographischen Gesellschaften und reisenden Amateur-Photographen.

Der heutigen Nummer liegen Prospekte über „**Gasthof- und Wirtshauswesen der Schweiz in älterer Zeit**“ von Th. von Liebenau und über „**Album der Schweiz**“ bei, beide herausgegeben von J. A. Preuss in Zürich.

### Warnung

vor Paolo Sostino, Courier in London.

Laut vor uns liegenden, an zwei Hotels in Cannes adressierten Briefen betreibt der Courier Paolo Sostino, ansässig in London, einen geschäftsmässigen Schwindel, indem er für eine Familie Appartements bestellt und gleichzeitig den Hotelier ersucht, ihm mit 100 Fr. aus einer momentanen Verlegenheit zu helfen, er sei augenblicklich etwas „short of money“. Beide uns zugegangenen Briefe sind gleichlautend und wie uns versichert wird, soll der Betreffende schon mit Erfolg operiert haben; wir warnen daher vor diesem Schwindler. Seine Adresskarte lautet:

PAOLO SOSTINO,  
INTERPRETER,

COURIER AND DRAGONMAN FOR THE EAST.

Speaks fluently Italian, French, English, German,  
Spanish, Arabic, Russian, and Slavonic.

170 WANDSWORTH ROAD,  
SOUTH LAMBETH, S.W. LONDON.

# Seiden-Samnte und Plüsche

Frcs. 1. 90 per Meter

bis Frcs. 23. 65, sowie schwarze, weisse und farbige Seidenstoffe von 65 Cts. bis Frcs. 22. 80 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert etc. (ca. 240 versch. Qual. u. 2000 versch. Farben, Dessins etc.)

Seiden-Damaste	von Frcs. 2. 10—20. 50
Seiden-Foulards	„ „ 1. 50—6. 55
Seiden-Grenadines	„ „ 1. 50—14. 85
Seiden-Bengalines	„ „ 2. 30—11. 60
Seiden-Balstoffe	„ „ —. 65—20. 60
Seiden-Bastkleider p. Robe	„ „ 16. 65—77. 50
Seiden-Mask.-Atlasse	„ „ —. 65—4. 85
Seiden-Spitzenstoffe	„ „ 3. 15—67. 50
etc. — Muster umgehend.	219

G. Henneberg's Seiden-Fabrik, Zürich.

## Zu verkaufen.

(Nr. 1489) Am Zürichsee, sehr günstig in der Nähe eines Bahnhofs und der Dampfschiffstation gelegen: Ein frequentirter



mit Fremdenpension (Jahresgeschäft) zu günstigen Bedingungen.

Nähere Auskunft erteilt 763

H. Scholder  
Vermittlungscomptoir in Zürich.

## Hotel „Meierhof“ Horgen

Das bekannte

Hotel „MEIERHOF“ Horgen

ist auf den Frühling 1895, eventuell auf 1. September 1895 zu verpachten oder zu verkaufen.

Das Hotel enthält ein neues, sehr frequentirtes Restaurant in unmittelbarer Nähe des Bahnhofes gelegen, als Bahnhof-Restaurant bekannt. Prachtvolle Terasse, grosser Saal für Anlässe und Hochzeiten. Pension für Fremde. Neue Remise und Stallungen. Günstige Bedingungen. Anmeldungen gefl. an

Neue Meierhofgesellschaft Horgen.

Horgen, 17. November 1894. (M 11523 Z)

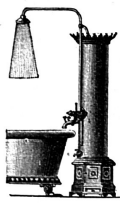
## Permanente Ausstellung

ZÜRICH Stadelhofen 8, Gôthestrasse ZÜRICH

der ersten  
schweiz. Spezialfabrik  
von  
completen englischen  
und  
amerikanischen  
Closet-, Pissoir-, Toiletten-,  
Küchen-, Bade-Einrichtungen u.  
Apparaten etc.

Installation ganzer Hotels, Anstalten etc.  
Prima Referenzen. Prospekte gratis.

G. HELBLING & Co., Küssnacht a. Zürichsee.



## Schweiz - England über OSTENDE-DOVER

Billigste schnelle Route.

Drei Abfahrten täglich.  
Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

Basel  
Hôtel du Faucon (Falken) Bâle

Alt renommirtes, beständigstes, bürgerliches Haus.  
Gute Küche und Keller. — Ganzlich renovirt.  
Schöne Lage an der Promenade beim  
Centralbahnhofsplatz.  
— Massige Preise. —  
— Pensionen —  
I. grandes — II. Ordre.  
ancien nomme  
commodement installé, bonne  
cuisine et cave. Nourishment restaurant.  
La plus belle situation près le gare Central Suisse.  
S. HEL-GEYER, propr.

Mitglied des Internationalen Vereins der Gasthofbesitzer sucht für seinen Sohn, welcher in Weingrosshandlung seine kaufmännische Lehrzeit bestand, mit den praktischen Kellerarbeiten vertraut ist und jetzt die Gasthof-Fachschule besucht, zur weiteren Ausbildung im Hotelwesen pro 2 Jahren

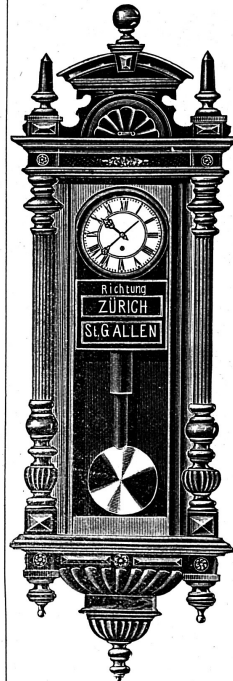
### Volontärstelle,

am liebsten in der französischen Schweiz oder Frankreich.  
Beste Zeugnisse und Referenzen.  
Geft: Offerten unter H 749 R an die Expedition d. Bl. 749

### Für Hoteliers.

Wir empfehlen durchaus tüchtige Tapezierer,  
in Neuarbeit und Reparaturen völlig bewandert, auf kommende Wintersaison. Anfragen erledigt  
Der schweiz. Zentralarbeitsnachweis der Tapezierer, 700  
Kaminfegergasse 7, Zürich.

Speise- und Weinkarten  
in geschmackvoller Ausführung liefert prompt und billig  
Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.



## J. G. Mehne

Uhrenfabrik  
Schwenningen

(württemb. Schwarzwald)

empfiehlt

nach neuester Verbesserung

## Signaluhren

für Zug- und  
Schiff-Abfahrts-Meldungen

in feinsten Ausführung und mit jeder Garantie für gute Funktion,

mit Richtungsangabe

schon von Mark 72. — an,

ohne Richtungsangabe

von Mark 45 an.

Selbstthätig funktionierend.

Bei Fahrplan-Aenderung kann die Signalvorrichtung vom Besitzer selbst ohne Kosten verstellt werden.

Abbildungen und Preise stehen auf Wunsch gerne zur Verfügung.

## Stets bereit, unübertroffen in Wohlgeschmack und billig sind die Nährerzeugnisse der Präservenfabrik Lachen

(am Zürichsee).

Filiale der Hohenlohe'schen Präservenfabrik, Gerabronn.

Suppeneinlagen, Kindermehle, Tapioca, Panirmehle, Dörrgemüse, vorzüglichste fertige Fleischbrühe & Erbswurstsuppen.

Gratismuster werden franco zugesandt. 754

Durch die grossen Comestibleshandlungen zu Fabrikpreisen zu beziehen.

## Tüchtiger Fachmann

mit bekanntem Namen, sucht gut honorierte Stellung als:

### Hotel-Direktor.

Offerten erbeten unter H 690 R. an die Expedition der „Hôtel-Revue“.



## Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 359

Médailles de 1<sup>re</sup> ordre aux Expositions.

Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.

Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

# GEBR. BAUSCHER, Porzellanfabrik WEIDEN (Bayern).

(Spezialfabrik für Hôtélgeschirre.)

Nach eigenartiger, langjährig bewährter Composition, speziell für den Hôtélgebrauch hergestellt, **übertrifft unser Porzellan-geschirr an Dauerhaftigkeit jedes andere Fabrikat.** Unsere decorative Ausführung wird nach jeder Richtung als mustergiltig anerkannt. Effectuirung prompt, franco und verzollt; Preise mässig. — Beste Referenzen vieler erster Hôtél-Etablissements

Alleiniger Vertreter für die Schweiz:

**Telephon. Herr J. HALLENSLEBEN-LOTZ, LUZERN, Seidenhofstrasse 4 Telephon.**  
(vis-à-vis Hotel du lac).

599

Schweizerische

## Armee-Konservenfabrik Rorschach.

Unsere vorzüglichen **Gemüse- und Obst-Konserven** sind den feinsten französischen Marken in Qualität u. Wohlgeschmack vollständig gleich und bedeutend billiger als diese. Unsere

**Pois verts, Haricots verts, Spargeln, Tomaten, Macédoines, Compotes, Gelées, Marmeladen etc.**

in feinsten Qualität 761

sind zu haben in allen bessern Delikatessen- und Comestibles-Handlungen der Sesweiz. Man verlange ausdrücklich **Rorschacher Konserven.**

## Hoteldirektor.

Für das Kurhaus Tarasp-Schuls, Engadin, Schweiz, wird auf die nächste Sommersaison ein tüchtiger, fachmännisch gebildeter **Hoteldirektor** gesucht. Reflektanten wollen sich, unter Ausweis über ihre bisherige Thätigkeit, bis zum 1. Januar 1895 melden bei der  
(H 1128 Ch)

Verwaltung der Tarasp-Schulser Gesellschaft in Samaden.

**Conserves et Primeurs**  
de la  
**Vallée du Rhône**  
*les seules remplaçant les grandes marques françaises.*

Les Pois très fins, Haricots, Tomates, Asperges, Abricots et Pêches de Saxon sont les meilleurs.

Société de Conserves alimentaires  
de la Vallée du Rhône  
**Saxon. Vevey.**

**P**our recevoir promptement et au prix de fabrique les Conserves de Saxon, s'adresser à **E. CHRISTEN, Comestibles, BALE.**

## B. Bohrmann Nachfolger

FRANKFURT a. M.

Fabrik schwer versilberter Tafelgeräte auf weissem Metall.  
Gegründet 1865.

Spezialität: Artikel für Hôtels, Restaurants und Cafés.  
Garantie für langjährige Haltbarkeit bei täglichem Gebrauch.

Anerkennungen der grössten Etablissements und Hôtels für Solidität und Qualitätsgüte.

Löffel, Gabeln, Saucières, Messer, SOUPIÈRES, Thee- und Café-Service, Huiliers, PLATTEN. Brodkörbe etc.



## Kronthaler

Natürliches kohlen-saures Mineralwasser  
Millionen- **Weltberühmt** nur höchste  
versandt Auszeichnungen  
(Grossh. Bad. Hoflieferant) 699

Hauptdepots in der Schweiz:

**Rooschütz & Co., Bern,** für Bern, Luzern, Waadt, Neuchâtel, Freiburg, Wallis, Solothurn, Uri, Schwyz, Unterwalden, Zug, Aargau.

**Karrer & Herosé, Zürich,** für Zürich, St. Gallen, Graubünden.

## EBRO MÉDOC (Rioja)

Bordeaux- & Burgunder-Weinen am nächsten kommend offerirt zu

Fr. 200. — per Fass von ca. 225 Liter . . . | Fass frei  
Fr. 110. — " " " " 112 " . . . | verzollt

feine spanische „COGNAC“ ächtes Weindestillat  
von Fr. 3. 40 per Liter an verzollt.

Alfred Zweifel,

Malaga-Kellereien, LENZBURG.

Grösstes Spezial-Geschäft und eidg. Zolniederlage für authentische Malaga-, Madeira-, Sherry-, Oporto- und Marsala-Weine.

753

**BILLARDS**

F. MORNENHAUER, Fabrikant in BERN

Permanente Ausstellung

Telephon. von 1/2 bis 3/4

Eigene Wasserkränze

Elektrische Beleuchtung

**Export**  
sicilianischer, flaschenreifer  
**Naturweine,**  
sowie feinsten  
**Marsala-Weine.**  
Proben und Preisliste gratis.  
**P. Weinen.**  
Hotel de France, Palermo.

**Nirgends** 764

können Sie Cigarren vorteilhafter kaufen!

Vei Courts	200 St. Fr.	1. 70
Rio Grande, vorzügl.	200 "	2. 20
Flora-Brésil, echte	200 "	3. —
Flora-Bahia	200 "	2. 60
Habana I.	200 "	2. 90
Sports-Cigarren, hochf.	200 "	3. 10
Kneipp-Cigarren, echte	200 "	3. 40
Echte Ormond, gelbe und blaue Päckli	200 "	3. 80
Grandson	100 "	2. 25
Holländ. Keil-Cigarren	100 "	2. 50
Brisago I.	125 "	3. 10
Indischer Cig. (Neuheit)	100 "	2. 30
Edelweiss, feinste 5er	100 "	2. 60
Tipp-Topp, echte 7er	100 "	3. 30
Bouquet-Sumatra 10er	100 "	4. 70

Als Neujahrsgeschenk lege jeder Sendung von Fr. 12 an die Wunder-Cigarrenspitze „Comet“ bei; dieselbe zaubert beim Rauchen reizende Photographien hervor. (H 4000 Q)

J. Winiger, Versandgeschäft, Boswyl (Aarg.)

★  
**SWISS CHAMPAGNE**  
**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL  
Se trouve dans tous les bons Hôtels Suisses.

Fassungen jeder Art.

**Glühlampen-Fabrik Hard**  
Zürich  
versendet mir Lampen erster Qualität.  
Preisliste zu Diensten.

**CHRISTOFLE & C<sup>IE</sup>**  
PARIS + KARLSRUHE.

Fabrik schwer versilberter Tafelgeräte.

Alles auf Weiss-Metall versilbert.

Anerkannt bestes Fabrikat für Hôtélgebrauch  
**Christofle-Bestecke.**  
Ermässigte Preise.

Unsere Fabrikate sind zu Fabrikpreisen zu beziehen durch unsere Vertreter:  
**G. KIEFER & C<sup>IE</sup> IN BASEL.**  
Man verlange auch dort unsere illustrierten Preislisten.

**Flaschen-Korkmaschinen**

Spühl-, Füll-, Verkapselungs-Apparate etc. neuester beschriebener Construction. Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe. 170

Mehrfährige Garantie solider Ausführung.  
**F. C. Michel, Frankfurt a. M.**

**Die zweite und letzte**  
**Versteigerung des Stahlbades Peiden**

findet  
Donnerstag den 29. d. M., Vormittags 10 Uhr  
in „Villa zur Post“ statt.

Genanntes Bad, bestehend aus einem neubauten Hauptgebäude und einer neurestaurierten Dependence ist allen heutigen Anforderungen entsprechend, die an eine Bad- und Kuranstalt gestellt werden können, sehr komfortabel eingerichtet. Um weitere Auskunft mögen Kauflustige sich wenden an

**Das Betreibungsamt Lunznetz:**  
Caduff Jac. Jos.

Lumbrein, den 12. November 1894. 758

Hydraulische und elektrische  
**Personen- u. Waaren-Aufzüge**  
amerikanischer & engl. Systeme  
liefert 86

die Maschinenfabrik  
**ROBERT SCHINDLER**  
Luzern.

Prima Referenzen  
über 100 Anlagen.

Wir empfehlen der Tit. Geschäftswelt unsere aufs vorzüglichste eingerichtete  
**KUNSTANSTALT**  
bestens

Originelle Entwürfe für Plakate, Cliches etc. Werden in kürzester Frist von erster Feinstherhand gefertigt.

**Art. Institut**  
**ORELL FÜSSLI**  
ZÜRICH.

Kosten-voranschläge werden promptestens erledigt. Bureaustunden von Morgens 8 bis Abends 7 ununterbrochen.

Allen Aufträgen von der einfachsten Visitenkarte bis zum kunstvollsten Landschaftsplakat wird die grösste Aufmerksamkeit gewidmet.